



# 商汇季刊

PCCC NEWSLETTER

檳州中華總商會  
PENANG CHINESE CHAMBER OF COMMERCE

革新第39期  
MAR 2020

## 2019冠状病毒病侵袭

Coronavirus disease 2019 (COVID-19)

## 檳中总与您共抗疫情

加油!

挺住!

必胜!



# 目录

## 商会会务活动

- 1 财政部长林冠英与槟州中华总商会庚子年新春大团拜
- 2 中总关怀午宴
- 3 槟中总 2019 年常年会员大会
- 10 收视财政预算案公布之现场直播
- 13 槟州中华总商会赴泰国曼谷拜访泰国中华总商会及参观 2019 国际自助售货系统与自助服务产品博览会
- 15 企业拜访之伟特机构 & 以善致富赢在心灵力工作坊与分享会  
礼貌拜会行政议员暨槟州旅游发展、古迹、文化及艺术委员会主席杨顺兴先生
- 16 礼貌拜访槟城港务局主席周锦炎先生  
礼貌拜访槟州关税局局长 Dato' Saidi Bin Ismail
- 17 吉隆坡台湾贸易中心代表团莅访  
北京海外联谊会代表团莅访
- 18 成都市副市长代表团莅访  
香港特别行政区政府香港经济贸易处办事处处长罗建伟先生莅访
- 19 高阶经营管理境外 (EMBA) 马来西亚在职专班 NTHU Malaysia PLT 代表团莅访  
新加坡驻吉隆坡大使馆第二秘书莅访
- 20 中国烟草总公司河南省公司莅访  
马来西亚文化浸润项目：中国清华大学学生莅访
- 21 槟中总与北霹雳中总交流会  
光明日报管理层团队莅访
- 22 全球贸易的机遇和挑战” 讲座会
- 23 迈向工业 4.0 及奖掖讲座
- 24 自愿申报特别计划讲座会
- 25 “槟威门牌税调整” 说明会
- 26 “2020 年财政预算：挑战与商机” 讲座
- 27 “中美贸易战中寻商机” 讲座会
- 28 “中小企业品牌战” 讲座会
- 29 “大马中小型企业银行 (SME Bank) 贷款与融资” 讲座会
- 30 槟中总晚宴
- 31 新春晚宴

## 青商团活动

- 32 马来西亚华人行业总会 (行总) 青商团莅访  
泰国青年企业家网络拓展计划代表团莅访
- 33 青商团与槟城首席部长曹观友先生早餐交流会  
青商团礼貌拜访槟岛市长拿督尤端祥
- 34 槟州中华总商会 (槟中总) 青商团全国招贤纳士 “加入我们，共创未来” 讲座会
- 35 青商团资讯科技工作坊
- 36 青商团会员及媒体之夜
- 37 青商团新春拜会报界媒体
- 38 新春送温情 8.0
- 39 青商团协助遭到暴风雨摧毁的木屋灾民清理灾区
- 40 亲亲小溪浮罗 FUN

# 财政部长林冠英先生 与槟州中华总商会庚子年新春大团拜

2020 Chinese New Year Open House With Minister of Finance YB Mr. Lim Guan Eng & Penang Chinese Chamber of Commerce

财政部长林冠英先生与槟州中华总商会於2020年1月25日（正月初一）假SETIA SPICE国际会展中心举办庚子年新春大团拜。这也是槟中总第二次与财政部长联办新春大团拜。活动当天备有美味的佳肴，一系列丰富精彩的歌舞及文化表演，让出席者度过一个愉快的大年初一。

财政部长林冠英先生也在当天为槟城人捎来好消息，即从2月1日开始，使用槟城大桥除了享有18%的过路费折扣，也将继续享有一触即通卡的20%折扣优惠。换言之，从2月1日起，槟城大桥原本7令吉的过路费，获南北大道公司给予18%折扣降至5令吉74仙，而拥有一触即通卡（槟城人所申请）者再获原有的20%折扣，就只需付费4令吉59仙。



槟中总董事与财政部长林冠英先生在入口处欢迎嘉宾与民众的到来。



槟州元首敦阿都拉曼阿巴斯伉俪，财政部长林冠英伉俪、首长曹观友先生、贸消部部长拿督斯里赛夫丁、外交部副部长拿督马祖基、槟州议长拿督刘子健和本会会长拿督斯里方炎华等一齐捞生，祈求我国国泰民安、风调雨顺、经济飞黄腾达。

# 中总关怀午宴

## ACCCIM Caring Luncheon

马来西亚中华总商会（中总）与槟中总於2019年8月17日（星期六）假槟城韩江中学连登堂联办中总关怀午宴，筵开86席，宴请50个来自各族老人院、孤儿院及残障人士单位出席。午宴以关怀为主题，提倡爱心和关怀社会，以及提升商家履行社会责任意识。当天也备有多项余兴节目，如舞蹈、扯铃、舞龙表演等，让宾客在享用佳肴的同时，也能感受欢乐的氛围。

槟州首席部长曹观友先生表示，槟州政府向来提倡爱心社会，也希望人们在行善上不分种族与宗教，发挥敬老慈幼精神，对社会作出贡献。就如中总主动承担社会责任，弘扬有爱文化，传播公益理念，为社会树立良好榜样。

中总总会长丹斯里拿督戴良业表示，这场关怀午宴，是中总继2017年配合60周年国庆首次主办之后，再一次延续深具意义

的活动。这一次的关怀午宴，中总也特别移师到北马槟城举行，让关怀的大爱，散播到马来西亚的各处。“除了主办类似今日午宴，宴请来自各族弱势团体，以表达爱心与关心之外，每当我国或区域其他国家面对天灾，有灾民需要帮助和救济时，中总均联合各基本会员以及臂膀的青青团，发挥“一方有难，八方支援”的赈灾行动，不分种族及国籍，投入人力及物资，救济受天灾影响的灾黎。”

槟中总会长拿督斯里方炎华致词时表示，在物质文明日益繁盛的时代，金钱至上、物欲膨胀，而仁爱之心日益萎缩，这绝不是人类社会的进步，而恰恰是一种倒退。因此，我们不仅仅需要慈善家，更需要社会群体性的慈善参与，来唤起更多人的温情关爱，引起强烈的社会反响，让慈善成为公众义举，以发扬老吾老以及人之老，幼吾幼以及人之幼的中华传统美德。



午宴现场一瞥。



槟州首席部长曹观友先生（左三）与中总负责人一起分发福袋子来宾们。



配合国庆日的来临，大家一起挥动国旗、欢唱爱国歌曲，庆祝马来西亚62周年国庆。

# 檳中总 2019 年常年会员大会

## PCCC 2019 Annual General Meeting



本會於 2019 年 9 月 27 日（星期五）上午 11 正在陈国平厅召开 2019 年常年会员大会。是日会员大会由会长拿督斯里方炎华主持，共有 105 名会员出席。

会长拿督斯里方炎华在致词时表示，本会在过去一年举办多项深具意义的活动，包括举行中国改革开放 40 周年槟城商界座谈会及财富策划讲座会和参与在上海举行的第一届中国国际进口博览会。他也於去年 11 月率团赴中国青岛拜访中国国际商会青岛商会，并与中国国际贸易促进委员会青岛市分会签署合作协议。

他表示，在全球经济不确定性及内忧外患的时期，政府应从危机中寻得转机，趁势把握

机会，牵线把国际大企业引入我国设厂，同时在 10 月宣布的财政预算案中，为市场及人民带来利好消息，以进一步吸引外资，塑造亲商的环境。

他认为政府应该投入更多精力，做好国家建设、改善民生招商引资、激活市场的工作。“稳定、平衡、改革及创新”才是政府应该专注之事。

他也提到，本会支持由槟州首席部长曹观友先生所提出的“重家庭、拥绿地、精明州、耀全国”为大方向的“槟城 2030 愿景”，以“全槟民参与”的模式运作，势必将带领槟城走向另一高峰。

## 大会通过 13 项提案：

### 1. 外国人置业限制性措施

大会吁请政府检讨外国人在本国置业的一些限制性措施，特别是外国人只可以购买价格马币一百万令吉以上的房地产。

**案由：**2014 年推出了每单位 100 万令吉的最低门槛。我们认为，由於供应过多，该价格门槛应降至 50 万令吉。

(由东盟自由贸易区商业发展组提呈)

#### 1. Restrictive Measures for Foreign Property Buyers

We urge the government to review the restrictive measures imposed on the acquisition of property by foreigners, in particular the RM1mil threshold.

**Rationale :** RM1 million per unit minimum threshold was introduced in 2014. We opine that this price threshold should be brought back down to RM500,000 as there is a glut of supplies.

(Submitted by ASEAN FTA Business Development Committee)

### 2. 产业盈利税

大会吁请政府检讨向个人持有房地产超过 5 年的卖方征收 5% 产业盈利税的措施。

**案由：**实行产业盈利税是为了抑制房地产投机行为，但是房地产的长期投资者不应受惩罚缴付产业盈利税。从 2019 年开始，政府对持有房地产超过 5 年的个人征收 5% 的产业盈利税。我们认为这种措施是不公平的，因为脱售持有超过 5 年的房地产应被视为脱售投资，而有关投资不应征收产业盈利税。

(由商业、中小型企业及人力资源发展组提呈)

#### 2. Real Property Gain Tax (RPGT)

We urge the government to review of 5% real property gain tax (RPGT) imposed on the disposal of property by individual who has owned the subject property for more than five years.

**Rationale :** The RPGT was introduced to curb speculation in properties, however long term investment in properties should not be penalized with RPGT. Effective from 2019, the government has imposed a 5% RPGT on disposal of property by individual who has held the property for more than 5 years. We opine that such measure is not fair as sale of property which has been held for more than 5 years should be treated as disposal of investment which should not be subject to RPGT.

(Submitted by Business, SMEs & Human Resource Development Committee)

### 3. 降低房地产各项征税与收费

大会吁请政府降低房地产开发和房地产投资的各项征税、收费和合规成本。

**案由：**在过去几年，关于房地产的各项征税，收费和合规成本都有增无减。所谓羊毛出在羊身上，很自然的这些成本都转嫁到购屋者的身上。这造成了屋价高涨，也影响可负担性。近年来整个经济环境充满挑战，我国的房地产业充满挑战与不定性，而未出售房屋数量也逐年累计，不断增加。因此，我们认为政府应该检讨各项征税与收费，让房地产业可以持续稳定地增长。

(由产业发展、建筑及管理组提呈)

#### 3. Reduction of Levies and Compliance Costs

We urge the government to review and reduce the levies, charges and compliance costs imposed on property development.

**Rationale :** In the past few years, the levies, charges and compliance costs imposed on properties have been on the increasing. The so-called wool comes from the sheep's back, hence these costs are passed on to the buyers. This has caused housing prices to rise and affect affordability. In recent years, the business environment is challenging and property industry is facing serious challenges and uncertainties. The number of unsold houses has been accumulating year by year. Therefore, we believe that the Government should review various levies and charges so that the property industry can continue to grow steadily.

(Submitted by Property Development, Construction & Management Committee)

#### 4. 解决我国住宅物业和商业房产滞销问题

大会吁请政府关注并采取及时措施和政策，以解决我国住宅物业和商业房产滞销的问题。

**案由：**我国在2019年上半年住宅物业的滞销房产量增长了1.5%，达到32,810单位，总价值为197.6亿令吉。商业房产方面，共有1万2千960宗交易，总值125亿3000万令吉，交易量增长20.4%，但交易额却下降20.8%。

鉴于房产滞销持续，预计明年住宅物业市场将保持低迷，业内人士呼吁政府将“拥有房屋运动”（HOC）再展延一年。

(由产业发展、建筑及管理组提呈)

#### 4. Urgent Attention to Resolve Housing Overhang Issue

We urge the Government to pay urgent attention and adopt prompt policy intervention to resolve the persistent overhang in residential properties and commercial properties in the country.

**Rationale :** Malaysia's residential property overhang has rose 1.5% to 32,810 units in first-half 2019 and the total value of the residential property overhang stood at RM19.76 billion. For commercial properties, 12,960 transactions worth RM12.53 billion were registered, a 20.4% growth in volume but a 20.8% drop in value.

The residential property market is expected to stay sluggish next year amid the continued supply overhang, industry players are pleading for a further one-year extension of the Home Ownership Campaign (HOC).

(Submitted by Property Development, Construction & Management Committee)

#### 5. 检讨调整槟威门牌税

大会吁请槟威两地市政府尊重民意，检讨槟威两地门牌税大幅度调升的建议。

**案由：**槟威两地的业主最近纷纷接获来自市政府的通知书，建议从2020年开始调升各项产业的门牌税，幅度过大，民意沸腾。当局固然可以在一定的年限内适度的调升各项产业的门牌税，但是任何调升都必须顾及整体经济状况、市场可接受程度等因素。

(由槟州经济发展研究小组提呈)

#### 5. Reconsider the Adjustment of Penang State Assessment Rate

We urge both the local councils to respect public opinion and to re-consider the recent proposal to increase the assessment rates which are exorbitant in some cases.

**Rationale :** The recent proposal by both the local councils to adjust the assessment rates effective from 2020 has sparked public outcries among the property owners in Penang. Legally the authorities have the right to review the assessment rates within a certain interval. However this should only be done by taking into account the overall economic condition and market affordability.

(Submitted by Penang Economic Development Research Committee)

## 6. 提高慈善用途捐款扣税顶限

大会吁请政府提高捐款予慈善用途可扣除所得税的顶限，从目前个人总收入的 7% 和公司总收入的 15% 分别提高到 15% 和 20%。

**案由：**根据现有所得税法令第 44(6) 条文，捐款予慈善团体的扣税额分别为个人总收入的 7% 和公司总收入的 15%。

我们认为这样的顶限未免太局限，政府应该鼓励纳税人，包括个人与公司更加积极投入社会慈善事业。

(由经济、财务及税务组提呈)

### 6. Increase Restrictive Limit of Tax Deduction for Charitable Donations

We urge the Government to increase the restrictive limit for donation to approved institution or fund approved by Director General from the current 7% of the aggregate income of persons other than companies and 15% of the aggregate income of companies to 15% and 20% respectively.

**Rationale :** Currently, under Section 44(6) of the Income Tax Act, 1967, the amount to be deducted from the aggregate income for the relevant year in respect of donation made to approved institution or fund approved by the Director General shall not exceed :

In case of a person other than a company, 7% of the aggregate income; or

In case of a company 10% of the aggregate income of that company in the relevant year.

We opine that the present limit is too restrictive. Government should encourage the taxpayers to contribute more to charitable and worthy cause.

(Submitted by Economics, Finance & Taxation Committee)

## 7. 拟定聘用外劳长远规划

大会吁请政府研究及拟定我国对外劳所需的长远规划，简化外劳聘用与管理程序，并加速检讨现有外劳政策，尤其是人头税的征收必须适可而止及可负担，以免加重业者的成本。

**案由：**一个完善的外劳聘用与管理机制必须是让工商界能够以合理价格，透明与制度化的快速聘用到所需要的合法人力资源。倘若政策朝令夕改，会对业者造成困扰，引发人手短缺的问题，同时也会影响投资者的信心与我国在国际上的声誉。

(由商业、中小企业及人力资源发展组提呈)

### 7. Formulating Long Term Foreign Worker Policy

We urge the Government to study and formalize a long term road map on the need of foreign workers, to simplify the procurement process and management procedure and at the same time to expedite reviewing the present foreign workers policy, in particular the levy on foreign workers should be reasonable and affordable in order not to be a burden to the businesses.

**Rationale :** A well-established employment and management mechanism for foreign workers must allow the business community to recruit the required legal workers at a reasonable price, with transparency and systematic within a short period. Unpredictable changes in policies will only cause trouble to the industry and lead to manpower shortage. It will also affect investor confidence and our international reputation.

(Submitted by Business, SMEs & Human Resource Development Committee)



## 8. 理财知识纳入中学课程

大会吁请政府把理财知识纳入中学的课程，让学生可以在求学时期就接受正确的理财知识与观念。

**案由：**根据国家银行旗下的信贷咨询与管理机构（AKPK）的资料，目前每个月有超过一万人上门求助，其中高达4000人更须要参与该机构的财务重组计划。此外，报穷局的资料显示破产的人士趋向年轻化。这是一个严重的现象，须要有关当局严正看待。

（由资讯工艺组提呈）

### 8. Financial Education for Secondary Schools

We urge the Government to incorporate financial education into the curriculum of secondary schools so that the younger generation can have the relevant knowledge and understanding on responsible use of money and credit management from school days.

**Rationale :** According to AKPK, every month there are more than 10,000 individuals seeking counseling from AKPK and among them, more than 4,000 people accepted its debt management program. Besides, the statistics from Insolvency Department show that there is a trend that the age of the bankrupts is getting younger. We opine that this is a serious phenomenon and urge the authorities to deal with it seriously.

(Submitted by Information Technology Committee)

## 9. 推动购买国货运动

大会吁请政府及民间团体积极推动国人购买国货运动，同时坚决反对任何抵制非穆斯林产品或是优先购买穆斯林产品的号召。

**案由：**作为多元种族国家，国人应该以购买国货为荣，而非以种族，宗教来衡量。我们认为最近突然冒起的以种族、宗教搞抵制运动是具有政治目的。

（由商业、中小型企业及人力资源发展组提呈）

### 9. "Buy Malaysian Goods" Campaign

We urge the Government and civil society to actively promote Buy Malaysian Goods campaign while rejecting the narrow stand to boycott non-Muslim products or call for buy Muslim products first.

**Rationale :** As a multi-racial nation, Malaysians should be proud to support our own products, irrespective of race and religion. We opine that the recent initiative to boycott non-Muslim products is irrational and with political motive behind.

(Submitted by Business, SMEs & Human Resource Development Committee)

## 10. 降低所得税征收率

为加强国际竞争力，大会呼吁政府逐年降低公司、中小型企业与个人所得税征收率。

**案由：**多年来，本会不断呼吁政府降低公司、中小型企业与个人所得税征收率，因为我国的税率仍比邻近国家高。我们相信政府也同意我们的观点，即有效的税收制度在提高税收方面要比提高税率更有效率。因此，我们呼吁政府降低税率，同时改善我国的税收制度。

（由经济、财务及税务组提呈）

### 10. Reducing Income Tax Rate

In order to enhance global competitiveness, we urge the Government to gradually lower the income tax rate chargeable on corporations, SMEs and individuals.

**Rationale :** For many years, we have been appealing to the Government to review and lower the income tax chargeable on the corporations, SMEs and individuals as our rate is still higher than our neighbouring countries. We believe that the Government shares our view that an effective tax collection system is much efficient than a higher tax rate in terms of tax collections. Therefore, we urge Government to lower the tax rate and at the same time should improve on its tax collection system.

(Submitted by Economics, Finance & Taxation Committee)

## 11. 马来西亚检疫和检验服务局透明化作业准则

我们呼吁马来西亚检疫和检验服务局透明化其作业准则，尤其是在执法程序方面。

**案由：**商会非常关注最近会员的货柜仅因为没有履行的一些次要程序和要求而被扣押事项。因此，我们紧急要求马来西亚检疫和检验服务局召开会议，向会员讲解，特别是关于执法程序。

一些不理解 MAQIS 执行准则的收货人和运货代理商将被罚款，特别是不熟悉马来西亚进口程序的新贸易商。因此，我们敦促相关机构先向贸易商或运货代理商发出预警，而不是直接实施重罚。

尽管海外供应商符合熏蒸、标签和植物检疫证书等所有具体规定，但一些进口商可能没有足够的信息申请马来西亚检疫和检验服务局许可证，这与进口货物的质量无关，但在货物到达之前，贸易商被罚款，货物滞留在港口内。除了沈重的抵押费和港口仓储费用外，这些易腐食品和农产品有可能会在集装箱中腐坏。

(由交通、物流及关税组提呈)

## 11. Malaysian Quarantine and Inspection Services (MAQIS) Guidelines

We urge Malaysian Quarantine and Inspection Services (MAQIS) to be transparent on its guidelines, in particular its enforcement procedure.

**Rationale :** The Penang Chinese Chamber of Commerce is very concerned over the recent detention of shipments of our members who had not fulfilled some minor procedures and requirements of MAQIS. We urgently request MAQIS to call for a meeting to enlighten PCCC members on the guidelines especially on its enforcement procedure.

Consignees and forwarders who are not well-versed with the MAQIS enforcement guidelines will subject to compound. Hence, we urge related agencies to educate and give prior warning to traders or forwarders rather than imposing hefty penalty outright.

Despite having all specific regulations such as fumigation, labelling and phytosanitary certificate met by overseas suppliers, some importers may not have enough information to apply for MAQIS permits which has no bearing over the quality of cargo for importation, prior to shipment arrivals, traders were fined and with their cargoes stranded inside the port. Apart from incurring heavy demurrages and port storage charges, some of these perishables and agriculture produces may turn bad in the containers.

(Submitted by Transport, Logistics & Customs Committee)

## 12. 简化申请重叠许可证要求

我们呼吁马来西亚国际贸易及工业部解决多余和重叠许可证的繁琐要求，因为这些要求往往导致其他政府机构之间的执法不明确。

**案由：**一直以来，马来西亚国际贸易及工业部都在努力争取外国直接投资，确保马来西亚在“世界银行－经商便利”的排名以及保持国家竞争力。然而，其他政府部门的重叠性繁琐要求确实会拉低马来西亚在跨国界贸易的排名。

商会收到会员的反馈意见，即在某些情况下，需要为同质货物申请多个许可证，其中一些是多余的。例如，像咖啡这样的商品需要 4 个许可证，从马来西亚联邦农业销售局用于咖啡配额和 e3P 方法，以及从马来西亚检疫和检验服务局用于咖啡和麻袋。

(由交通、物流及关税组提呈)

## 12. Solving the Problem of Multi Permits and Licenses Requirements

We urge MITI to resolve the multi permits and licenses requirements which are redundant and overlapping among other government agencies (OGAs) resulting in red-tapes and facing enforcement consequences.

**Rationale :** All this while, MITI is putting extra efforts in wooing FDI and ensuring Malaysia's ranking in "World Bank — Ease of Doing Business" in order to ensure Malaysia remained competitive amongst other countries. However, the overlapping of regulations among the OGAs is indeed pulling down the ranking of Malaysia in the category of Trading across Borders.

The Chamber received feedback from members that in certain cases several permits and licenses are required to be applied for homogenous cargo some of which are redundant. For example, commodity like coffee requires up to 4 permits from FAMA for the coffee quota, FAMA for the e3P methods, MAQIS for the coffee and MAQIS for the packaging material specifically of jute.

(Submitted by Transport, Logistics & Customs Committee)

## 13. 港口設立一站式中心

我们呼吁相关部门及属下机构在国内主要港口设立便于用户的一站式中心，方便用户，同时也可以减少政府部门和私人界的人力。

**案由：**港口检验舱所有中转集装箱的滞留费用有增无减。为了让用户减少缴付此类费用，并提高港口的效率，相关政府部门如马来西亚木材工业局、CIDB、能源委员会、马来西亚工业标准研究院及植物检疫处等应在港口区设有办事处，以加快核查过程。因此，要解决这个问题，一站式的中心是迫切需要的。

(由交通、物流及关税组提呈)

## 13. Set Up One-Stop Centre at Ports

We urge that all related Ministries and their agencies to set up a One-Stop Centre at all the main ports in order to ease compliance by the users and also to cut down unnecessary manpower which will be mutually beneficial to the Other Government Agencies (OGAs) as well as the private sectors.

**Rationale :** As detention charges for all layover containers at the examination bay of the port which continues to be increased, inspection and verification are expected to be done once container is shifted. In order to avoid such charges for the users and enhance the port's efficiency, OGAs such as MTIB, CIDB, Suruhanjaya Tenaga, SIRIM and MyPhyto (phytosanitary office) should have offices in the Port area to speed up the verification process. Hence, a One-Stop Centre is essential to resolve the issue.

(Submitted by Transport, Logistics & Customs Committee)

# 收视财政预算案公布之现场直播

## Live Telecast Viewing of Budget Speech



槟中总执行董事及经济、财务及税务组於 2019 年 10 月 11 日（星期五）下午 4 时，在槟州中华总商会大厦华商阁酒店 103 号房收视财政部长公布国家财政预算案之现场直播。经济、财务及税务组在财政部长宣布过後，即对预算案作出评估及向报界发表意见，以反映槟中总之观点和见解。

### 槟州中华总商会针对 2020 年度国家财政预算案之评论：

2020 年预算案以“驱动发展，公平成果，共享繁荣”为主题。这是财政部长林冠英的第二份财政预算案。

整体而言，2020 年财政预算案围绕著四个大方针，就是在新经济与数码时代驱动经济发展；提升国家人力资本；建立一个团结、兼容并蓄和平等的社会及提振公共体制与财政。

槟州中华总商会认为当前国际经济大环境因为美国与各国，特别是与中国的贸易战而导致局势动荡，前景暗淡。在这样的背景下，我国作为一个开放型的经济体系难免受到池鱼之灾。在国内方面，政府可获得的收入来源受限，尤其是在税收方面，似乎没有可以开拓新的税收来源。换言之，政府在“开源”方面受到种种限制。

在重重困难底下，财政部长在预算案中还是提出很多协助升斗市民的津贴与优惠，减轻人民生活负担成为了 2020 年预算案的重点，这是非常值得赞许的。简言之，槟州中华总商会认为 2020 年预算案是属於一份非常“具有纪律”的财务管理。

也由於在开源方面受到种种限制，政府在缺钱的情况底下，我们发现到 2020 年预算案在发展开销方面没有特别显著的发展计划，我们担心如果发展开销长期停滞，国家未来的前景就会受到影响。在这方面，政府应该认真考虑如何推动与结合私人工商界的力量，带动投资。当然，我们注意到预算案的第一个策略就是要让大马成为投资的首选目的地，包括一个为中

国投资而设的“特别渠道”，将在“投资吉隆坡机构”下成立。我们欢迎这方面的努力，但是，政府有必要加强官方的效率，避免繁文缛节。

另外一方面，槟州中华总商会欢迎财长拨出一亿令吉，为升旗山安装新的缆车系统。此外，把第二大桥的过桥费调低，统一槟州两座大桥的收费，是值得槟州人民欢迎的措施。

槟州中华总商会在今年九月的会员大会通过一项提案，要求政府放宽外国人购买豪华公寓，把顶价从一百万下调至 50 万。我们感到欣慰，财长在预算案中宣布调低顶限，让外国人可以购买 60 万的公寓，这是一个非常恰当与适时的决定。此外，备受争议的产业盈利税，政府在听取民意後，虽然决定维持征税，但是会把盈利税的结算基准年从 2000 年改为 2013 年，多少让纳税人松了一口气。

2020 年财政预算案保留传统，给予教育部最多的拨款，用於栽培人力资本，是正确的方向。在这方面，华文教育，包括独中与华中的拨款都获得少许的加额，没有令人民失望。更重要的是政府的拨款，肯定了华社的对教育的投资、付出与贡献。

槟州中华总商会在详细阅读政府提出的目标性汽油补贴後，虽然用意良好，但是，整个补贴机制太过繁杂，除了从乘车方面的多项不同标准之外，受惠人民的资格与组别也分的很细，总之是太过细分，在执行方面会引起很多的混乱，届时恐会引起人民不满，怨声载道。从商界的角度来看，目标性汽油补贴没有顾及交通运输方面的成本，加重经商成本，我们担心将会引起通货膨胀。因此，槟州中华总商会呼吁政府当局应该对目标性汽油补贴的机制进一步的研究，同时也应该同商界进一步的磋商。比较可行的作法，应该是简化及透明化补贴机制，让受惠者一目了然，方便执行，这样才可以避免汽油补贴受到滥用，失去补贴的意义。

最後，對於 2020 财政预算案，整体上而言，政府虽然在开源方面受到种种限制，却没有增加重大的新税务，这方面槟州中华总商会认为这是符合民意的一份预算案。

## PCCC'S COMMENTS ON THE 2020 BUDGET:

**2020** budget theme is on “Driving Growth And Equitable Outcomes Towards Shared Prosperity”. This is the second budget tabled by the Minister of Finance, Lim Guan Eng.

In general, the four thrusts anchoring the 2020 Budget are Driving Economic Growth in the New Economy and Digital Era; Investing in Malaysians: Levelling Up Human Capital; Creating a United, Inclusive and Equitable Society and Revitalisation of Public Institutions and Finances.

The trade tensions between the United States and other nations, especially the People's Republic of China has thrown the global economy into a state of uncertainties and gloomy outlook. Being a trading nation, inevitably Malaysia is adversely affected. At the domestic front, the sources of revenue available to the government especially in terms of taxation are restricted. Obviously the government is facing constraints to explore new revenue.

Despite the difficulties and constraints, the Finance Minister has managed to announce a slew of allowances and concessions in the Budget to help the B40 to reduce the costs of living. In this regard, the Chamber is of the view that this is indeed very commendable. In short, Penang Chinese Chamber of Commerce believes that the Budget 2020 is a very “disciplined” way of financial management.

development expenditure. We are afraid that if development expenditure is stagnant for a long time, the future of the nation will be affected. In this regard, the government should seriously consider on how to promote and integrate with the private business community in promoting investment. In this aspect, we noted that the first strategy of Budget 2020 is to make Malaysia the preferred destination for investment, including setting up a “special channel” under “Invest Kuala Lumpur Institution”. We welcome this effort, but the government have to enhance its efficiency and get rid of red tapes.

On the other hand, the Chamber welcomes the Finance Minister’s allocation of RM100 million towards the construction of a new cable car system to Penang Hill. In addition, the reduction of the toll charges of the Second Penang Bridge and towards aligning the toll charges between the First and Second Penang Bridge is a welcome measure.

The Penang Chinese Chamber of Commerce passed a resolution in our Annual General Meeting in September, i.e. urged the government to allow foreigners to buy luxury apartments and brought down the ceiling price to RM500,000. We are gratified that the Finance Minister finally agreed to lower the threshold in order to allow foreigners purchasing apartments of not less than RM600,000. This is a very appropriate and timely decision as it will go to help resolving the housing overhang issue. In addition, the 2020 Budget also modifies and improves on the controversial Real Property Gain Tax (RPGT) which was first introduced in last year’s budget. After taking into account the public’s opinion, the Government modifies the RPGT treatment by revising the base year for asset acquisition at 1 January 2013 for asset acquired before 1 January 2013 as compared to the previous base year of 1 January 2000. This change is a relief to taxpayers.

The Budget 2020 retains tradition with the Ministry of Education receiving the most allocation. This is a right direction as investment in human capital will yield good returns in future. In this regard, Chinese education including the National-type Secondary Schools and Independent Chinese Secondary Schools have received a small increase of the grant which is not disappointing. This is a recognition by the Government of the contribution of the Chinese Community to maintaining and developing the education for the nation.

After studying the Targeted Fuel Subsidy (PSP) scheme proposed by the government, PCCC opines that although the intention is good, the entire subsidy mechanism is too complicated, with too many different criteria for the ride, the qualifications and groups of beneficiaries are also finely differentiated. It short, it is too complicated and will cause a lot of confusion when implemented. By the time it will cause dissatisfaction and resentment. From the viewpoint of businessmen, the Targeted Fuel Subsidy scheme fails to take into account the cost of transportation, which will increase the cost of doing business. We are worried that it will cause inflation. Hence, we urge the authorities to further study the mechanism of Targeted Fuel Subsidy and have further consultations with the business community. We opine that it is better that the subsidy system be transparent and simplify in order to avoid leakages.

Overall. In the 2020 budget, despite the constraints in exploring new revenue, there is no significant increment in taxes. In this regard, PCCC considered that this budget is in line with aspiration of the people.

# 槟州中华总商会赴泰国曼谷拜访泰国 中华总商会及参观 2019 国际自助售 货系统与自助服务产品博览会

PCCC Delegation to Bangkok, Thailand to Visit  
Thai-Chinese Chamber of Commerce & Vendors ASEAN 2019

本会会长拿督斯里方炎华於 2019 年 9 月 19 日（星期四）至 9 月 21 日（星期六）率领代表团一行 27 人赴泰国曼谷拜访泰国中华总商会，获得泰国中华总商会主席陈振治先生及理事们的亲切接待。此外，代表团也前往参观 2019 国际自助售货系统与自助服务产品博览会。

泰国中华总商会主席陈振治先生致词时表示，马来西亚和泰国是近邻，是东盟之重要贸易夥伴。中国国家主席习近平提出一带一路经济战略，沿线国家均获其益，经贸往来蓬勃发展，马来西亚、泰国深受其惠。“泰国中华总商会与马来西亚中华总商会交往密切，关系友好，我们支持马来西亚中华总商会成为下一届（第十六届）世界华商大会主办单位。此次槟中总会会长拿督斯里方炎华亲自率团莅访，进一步加深了彼此间的友好关系，特别是贵代表团大多数为年轻人，朝气蓬勃，精力充沛。我会也特别重视加强对年

轻一代的培养，年轻人是未来接班人，这些新生力量将是会务发展的骨干。希望双方今後加强联系，互通讯息，务实合作，共同为两国的经贸发展贡献力量。”

本会会长拿督斯里方炎华表示，曼谷是泰国的枢纽，更是家喻户晓的著名旅游景点。对许多马来西亚人而言，曼谷距离不远，食物相近，又拥有许多出色的旅游景点，是个便宜又好玩的国外旅游的不二选择。此外，檳城与曼谷也是友好城市关系，今年也已迈入了第 7 个年头（双方於 2012 年 4 月 5 日缔结为友好城市）。

“马来西亚与泰国是邻国，目前两国关系处于最佳状态，但可以提升到更高水平。因此，为了马泰两国利益及繁荣，两国必须共同努力，加强经济合作，加强夥伴关系，在边境地区建立稳定的关系。”



当晚泰国中华总商会在光华堂设欢迎晚宴欢迎本会众人。大家欢聚一起，气氛融洽，席间互相交流，介绍各自所在地的地方建设和经贸信息。宾主频频举杯互祝，气氛轻松愉快。



众人与泰国  
中华总商会主  
席陈振治先生  
合影留念。



代表团前往参观2019国际自助售货系统与自助服务产品博览会，体验高科技带来的便捷生活，并了解全新的商业模式。此展览范围包括各类型自助售货机、无人售货商店、自动售货零配件、自助咖啡设备及原料、支付系统及自助售货科技等。





## 企业拜访之伟特机构 & 以善致富赢在 心灵力工作坊与分享会

*Courtesy Visit to Vitrox Corporation Berhad*

檳中总董事、商业、中小型企业及人力资源发展组委员及青商团执委一行人於 2019 年 7 月 24 日（星期三）前往拜访伟特机构总裁朱振荣先生，以了解并学习该公司的企业经营哲学理念及模式。当天，出席者也参与了由何日生教授分享的以善致富赢在心灵力工作坊，了解如何提取物质与心灵双财富密码。



## 礼貌拜会行政议员暨槟州旅游发展、古迹、文化及艺术委员会主席杨顺兴先生

*Courtesy Call on YB Mr. Yeoh Soon Hin, Penang State Exco  
For Tourism Development, Arts, Culture And Heritage*

檳中总产业发展、建筑及管理组一行 17 人在会长拿督斯里方炎华及主任拿督庄厥成硕士的带领下，於 2019 年 8 月 15 日（星期四）上午 11 时 30 分前往拜访行政议员暨槟州旅游发展、古迹、文化及艺术委员会主席杨顺兴先生。双方展开愉快的交流，杨顺兴行政议员也向委员们介绍槟州政府推动的“体验槟城年”（Experience Penang Year 2020），希望大家都能成为槟城大使，向外界推广槟城以吸引更多国内外游客前来槟城游玩。



## 礼貌拜访檳城港务局主席周锦炎先生

*Courtesy Call on Mr. Jeffrey Chew Gim Ean,  
Chairman of Penang Port Commission*

产业发展、建筑及管理组与交通、物流及关税组一行 14 人於 2019 年 9 月 4 日（星期三）下午 2 时 30 分前往拜访檳城港务局主席周锦炎先生。此次拜访的目的是为了加强双方的联系，期许在未来有更多的合作关系。



众人与檳城港务局主席周锦炎先生（左七）合影留念。

## 礼貌拜访檳州关税局局长

*Dato' Saidi Bin Ismail*

*Courtesy Call on Dato' Saidi Bin Ismail, Penang  
State Customs Director*

本会一行 17 人在会长拿督斯里方炎华的带领，於 2019 年 11 月 14 日（星期四）下午 2 时 30 分前往拜访檳州关税局局长 Dato' Saidi Bin Ismail。此次拜访的目的是为了促进双方的联系，并通过沟通，更好的理解关税局的运作。



## 吉隆坡台湾贸易中心代表团莅访

*Courtesy Call by Taiwan Trade Center Inc.,  
Kuala Lumpur Representative Office*

吉隆坡台湾贸易中心一行5人在中华民国对外贸易发展协会副秘书长林芳苗小姐的率领下，於2019年6月17日（星期一）下午4时莅访本会，获得署理会长拿督陈显裕律师及执行董事们的接待。此次拜访的目的是为了推广於2019年7月5日及6日假槟城国际会展中心举行的2019年马来西亚台湾形象展（Taiwan Expo 2019）。此展览过去2年均在吉隆坡举行，今年首次进军槟城。该展览共有6大主轴，即智慧城市与工业4.0、绿色科技、健康医疗、清真台湾、时尚台湾及旅游台湾。届时将会有140家企业参与，设立111个摊位。



众人合影留念，前排左起为吉隆坡台湾贸易中心主任萧春雁小姐、中华民国对外贸易发展协会副秘书长林芳苗小姐、槟中总署理会长拿督陈显裕律师及公共联络梁秀玉小姐。

## 北京海外联谊会代表团莅访

*Courtesy Call By Delegation of Beijing Chinese  
Overseas Friendship Association*

北京海外联谊会代表团一行6人在副会长祁金利先生的带领下，於2019年7月1日（星期一）上午11时莅访本会，获得会长拿督斯里方炎华及执行董事们的接待。此次拜访的目的是为了进行友好访问，并针对双方合作发展等事项进行沟通交流。



北京海外联谊会副会长祁金利先生（右四）赠送纪念品予槟中总，由会长拿督斯里方炎华（左四）接领。

## 成都市政府代表团莅访

*Courtesy Call by Delegation of Chengdu Municipal People's Government*

成都市人民政府副市长刘筱柳女士及代表团一行6人在中国驻槟城总领事馆领事官幼鹰女士及副领事冷晓明先生的陪同下，於2019年10月16日（星期三）上午10时30分莅访槟中总，获得本会会长拿督斯里方炎华及执行董事们的接待。此次拜访的目的是为了进一步推动两地的经贸联系及扩大两地的旅游合作。刘筱柳女士表示成都与槟城是友好城市，她希望进一步推动中国中西部的游客到槟城来游玩。成都是中国中西部的经济中心、科技中心、交通通信枢纽及对外交往中心。2018年成都国际机场全年的游客吞吐量是5千300万人次，其中国际游客是600万人次，今年预计达到700万人次。同时，成都机场也是继北京、上海、广州之後，排名第四的中国国际机场。

本会代表与成都市人民政府副市长刘筱柳女士（左五）合影留念。



## 香港特别行政区政府香港经济贸易办事处处长罗建伟先生莅访

*Courtesy Call by Director-General of Hong Kong Economic and Trade Office, The Government of the Hong Kong Special Administrative Region*

香港特别行政区政府香港经济贸易办事处处长罗建伟先生於2019年10月17日（星期四）下午2时30分莅访本会，获得本会会长拿督斯里方炎华的接待。双方展开愉快交流，并探讨槟城与香港共同合作的可能性。



大家一起合影留念。左起为香港特别行政区政府香港经济贸易办事处副处长郑震生先生、会长拿督斯里方炎华、处长罗建伟先生及商贸关系官员 Mr. Rayson I. C. Hutapea。

## 高阶经营管理境外 (EMBA) 马来西亚在职专班 NTHU Malaysia PLT 代表团莅访

*Courtesy Call by National Tsing Hua University (NTHU) Malaysia PLT*

高阶经营管理境外 (EMBA) 马来西亚在职专班 NTHU Malaysia PLT 执行董事白依莎小姐於 2019 年 11 月 7 日 (星期四) 莅访本会, 获得本会会长拿督斯里方炎华及执行董事们的接待。此次拜访的目的是为了向本会介绍台湾清华大学 EMBA 马来西亚在职专班, 即高级工商管理硕士。此课程是培养目前已担任高级职务的管理人员, 在教学上将课程与学员实际体验相结合, 偏重实际运用和可操作性, 适合正在商场实战的高层管理者。



## 新加坡驻吉隆坡大使馆第二秘书莅访

*Courtesy Call by Second Secretary, High Commission of the Republic of Singapore Kuala Lumpur*

新加坡驻吉隆坡大使馆第二秘书李俊杰先生於 2019 年 11 月 29 日 (星期五) 下午 4 时莅访本会, 获得本会会长拿督斯里方炎华的接待。此次拜访的目的是为了与本会进行切磋, 了解当地华社的详情及对于全国制度的一些看法。



## 中国烟草总公司河南省公司莅访

*Courtesy Call by China National Tobacco Corporation Henan Company*

中国烟草总公司河南省公司在科长吕博女士的率领下，一行6人於2019年12月23日（星期一）上午11时莅访槟中总，获得本会会长拿督斯里方炎华、署理会长拿督陈显裕律师、公共联络梁秀玉小姐、董事黄炎发先生的接待。本会也邀请从事烟草行业的会员与他们进行交流，现场气氛欢愉，互动频繁。



## 马来西亚文化浸润项目： 中国清华大学学生莅访

*Malaysia Culture Immersion Program: Courtesy Call by Tsinghua University, China*

在马来西亚理工大学的安排下，中国清华大学学生在国际合作与交流处项目主管刘冬妮小姐的带领下，一行22人於2020年1月17日（星期五）下午2时莅访槟中总，获得本会会长拿督斯里方炎华、署理会长拿督陈显裕律师、董事及青商团执委的接待。文化浸润项目是为了进一步加强清华学子对马来西亚国情及文化的深入了解，拓宽学生的国际化视野，引导学生关注“全球南方国家”的政治、历史、文化等相关问题。



## 檳中总与北霹雳中总交流会

### *Interaction Session between PCCC and North Perak Chinese Chamber of Commerce and Industry*

北霹雳中华总商会一行 24 人在会长洪宝德先生的带领下，於 2019 年 8 月 9 日（星期五）下午 5 时莅访檳中总，与本会董事们进行交流。双方展开愉快的交流，气氛欢愉。



## 光明日报管理层团队莅访

### *Courtesy Call by Guang Ming Ribao Sdn Bhd's Top Management*

光明日报管理团队一行 12 人在总经理谢进铨先生的带领下，於 2019 年 12 月 5 日（星期四）上午 11 时莅访本会，获得本会执行顾问拿督斯里祝友成硕士、会长拿督斯里方炎华及执行董事们的热情接待。双方展开愉快的交流，气氛融洽。

谢进铨先生指出，尽管发展日新月异，但报纸运作仍需坚持翔实报导与公信力，他希望檳中总能与光明日报随时配合及继续给予支持。执行顾问拿督斯里祝友成硕士也建议光明日报依据读者的阅读习惯的改变而制定未来的市场策略与定位，让年轻人群体成为长远性读者。



# 全球贸易的机遇和挑战” 讲座会

## Seminar on “The Opportunities and Challenges of Global Business”

檳中总交通、物流及关税组与马来西亚物流师协会 (LogM) 企业委员会於 2019 年 7 月 19 日 (星期五) 下午 2 时至 6 时在陈国平厅联办“全球贸易的机遇和挑战”讲座会，邀请马来西亚物流师协会 (LogM) 总会执行委员梁健华硕士、总会查账 RanniSelvaraju 硕士以及电子钱包系统 Boost 檳城区经理陈俊华先生担任主讲嘉宾，为出席者分享东南亚跨境物流货运跨越式发展、马来西亚的进出口局限及无现金交易及电子钱包趋势。当天约有 80 人出席聆听。

筹委会主席曾家麟表示，物流运输是市场时下的发展趋势，各行各业都免不了需要物流运输来处理工作，尤其网购行业。马泰边境关卡黑木山自今年 6 月开始，对重型及物流运输罗里开放 24 小时通行，因此商家应该善用该优势，以促进跨境物流生意。

虽然跨境物流并无法通行於所有国家，但可以比海运更加快速、比空运更加节省，而且还可以送货上门，免去许多不必要的麻烦。若使用海运或空运，不仅无法送货上门，更需要经过层层关卡检验及清关，才能将货物送到顾客手上。

马来西亚物流师协会 (LogM) 总会执行委员梁健华硕士表示，陆路运输是空运及海运之外的更好选择，很多地方其实都适合以货运车载送货品，檳城的运输可以陆路直达中国各个城市，包括上海、深圳、广州及香港。“这陆路运输并非新网络，檳城途经吉隆坡至新加坡，北上至泰国、越南、中国都可以，这网络早在 20 年前就已成型。

RanniSelvaraju 硕士指出，去年我国总值 9,980 亿令吉的出口额，其中以电子与电气产品占了 3,808 亿令吉 (38.2%) 为主要出口产品。她表示，以货运车运输货品虽有许多优势，但也面对油费调整导致成本增加、执法单位检查、司机严缺的问题。

电子钱包系统 Boost 檳城区经理陈俊华先生指出，去年国人在电子金钱上的使用率是每人平均 56.2%，而电子银行的使用率则是每人平均 18%。虽然电子金钱的使用率比电子银行高出许多，但电子金钱的使用多是小笔交易，因此只占了 0.23%，但相对电子银行会处理各种贷款，虽使用次数较少，但交易金额则占了 95%。





## 迈向工业 4.0 及奖掖讲座 Industry4WRD & Incentives Seminar

檳中总商业、中小型企业及人力资源发展组於 2019 年 8 月 2 日（星期五）上午 9 时至下午 12 时 30 分在檳中总大厦陈国平厅举办“迈向工业 4.0 及奖掖”讲座。讲座会邀请了一些政府单位，包括马来西亚国际贸易及工业部 (MITI)、SIRIM 认证机构、大马投资发展局 (MIDA) 及大马生产力机构 (MPC) 及威力行 (YGL) 集团首席执行官叶光前先生为中小型企业传递及推广政府所推动的国家工业 4.0 政策、工业 4.0 “准备状态评估”计划、政府提供的一系列奖掖，以确保各中小型企业做好准备，迎接工业 4.0 的到来。当天约有 114 人出席聆听，反应热烈。

国际贸易与工业部檳城办事处总监黄振翔先生指出，联邦政府通过大马生产力机构从今年至 2021 年，每年协助 500 家中小型企业达

致工业 4.0。因此，今年申请失败的企业，明年及後年还可以继续申请。加入国家工业 4.0 政策准备评估计划的中小型企业将获得免费咨询。若是其他跨国公司，评估费用最高为 2 万 7000 令吉。若通过评估达致工业 4.0 的资格，还可申请税务奖掖。

企业通过上网申请工业 4.0 准备评估计划後，以国际贸易与工业部为首的技术委员会将鉴定申请者是否符合资格，再由三个鉴定机构即大马工业规格及研究机构 (SIRIM)、大马微电子系统研究公司 (Mimos) 和大马汽车、机械人与物联网研究院 (MARi) 前往实地审核再给业者报告。经过审核後，符合资格的企业将可申请工业 4.0 的奖掖。网上申请网站：[www.miti.gov.my/industry4wrdr](http://www.miti.gov.my/industry4wrdr)



# 自愿申报特别计划讲座会

## Seminar on Special Voluntary Disclosure Program

檳中总於2019年8月12日（星期一）傍晚7时30分至10时在陈国平厅举办“自愿申报特别计划”讲座会，邀请我国财政部长林冠英先生、内陆税收局总执行长 Dato' Sri Sabin Bin Samitah、檳州内陆税收局局长 Mr. Azizol Bin Ahmad 及税收局官员为出席者解答对自愿申报税务特别计划的疑问。出席者都把握机会踊跃发问，反应热烈，当天约有180人出席。

财政部长林冠英先生呼吁纳税者抓紧机会，因为9月30日後，罚款可高达300%。在该计划下，於2019年6月30日前申报者的罚款为应缴税额的10%；6月30日至9月30日

期间的申报者，罚款为应缴税额的15%；至於在9月30日後申报者，罚款可高达应缴税额的300%。不过，他强调，在该计划落实前已被税收局开档调查的个案将不会享有优惠。

内陆税收局总执行长 Dato' Sri Sabin Bin Samitah 提醒申报者合理报税，因为對於那些当局已有记录者，当局将参考档案。至於那些从未申报的新户，当局将全盘接受对方呈上的资料。他指出，计划参与者将在3天内获得缴清税务信（Clearance Letter）。官员看到此函就不会再查截至2017年的税收。若重覆查访再发生，可到当局投诉。



会员们踊跃出席“自愿申报特别计划”讲座会。

# “槟威门牌税调整”说明会

## Briefing on the Adjustment of Assessment Rates

槟中总於 2019 年 10 月 1 日（星期二）下午 2 时至 4 时在陈国平厅举办“槟威门牌税调整”说明会，邀请槟岛及威省市政厅代表为大家讲解。当天吸引约 200 人参与，以了解更多相关资讯。

掌管槟州地方政府委员会的行政议员佳日星鼓励任何对门牌税调涨不满的业主，向槟威市政厅提出上诉，若上诉理由合理，市政厅一定会给予折扣。

他说，不担保会给予所有类别的产业折扣，不过，对于一些类别产业，如果上诉理由合理，一定获得折扣。

他说，槟州政府是根据 1976 年地方政府法令第 137 条文赋予的权利，每 5 年重新估价产业年值调涨门牌税。

不过，他说，法令的第 142 条文也保护业主，任何不满门牌税调涨的业主可以在 10 月 14 日前向槟威两个地方政府提出上诉，当局将在收集所有上诉後，召开听证会听取反对的理由。



《南洋商报》

槟州中华总商会会长拿督斯里方炎华促请州政府，考虑分阶段调整槟威两地产业门牌税，以减缓对市场的冲击。他认同槟州政府在 15 年後调整门牌税，不过目前不是最佳的时机，希望政府可以在做最後决定前深思熟虑。



# "2020 年财政预算：挑战与商机" 讲座

## Budget 2020 Insights: Challenges & Opportunities

**檳**中总商业、中小型企业及人力资源发展组於 2019 年 10 月 16 日（星期三）上午 9 时 30 分至下午 1 时在檳州中华总商会大厦陈国平厅举办“2020 年财政预算案：挑战与商机”讲座会。讲座会邀请大马银行零售部门负责人兼高级副总裁林美玲小姐为大家分享如何通过大马银行中小企业融资解决方案来扩展业务。此外，大马银行首席经济学家 / 研究部主管 Dr. Anthony Dass 也与出席者分享马来西亚的经济前景、分析 2020 年财政预算案的优势及探讨预算案对企业，个人和经济发展的影响。当天约有 116 人出席。

大马银行首席经济学家 / 研究部主管 Dr. Anthony Dass 表示，全球於明年至今年的经商环境将存在更多挑战，包括面对中美贸易战衍生的後续影响、英国脱欧及是否更多国家加入脱欧行列的不确定性、美国及伊朗会否开战，及全球货币会否陷入流动性陷阱等因素，已可预见明年经济继续放缓。他也劝请经商者从经济危机中看出商机，比如中美贸易战导致投资者迁出中国後进驻东盟国

家，大马如何从中受惠。

他指出，1980 年至 2025 年或 2030 年是迈向资讯工艺的全球商业周期，接下来全球商业周期将是数码经济，包括大数据、人工智能等。他举例，一些餐厅看起来没有顾客，但是厨房却很忙碌，因为人们已改为在家订餐。

他表示，2020 年财政预算案中，行政开销预算从 2622 亿 6000 万减至 2410 亿 2000 万令吉，而发展开销则从 537 亿增至 560 亿令吉，这是正面的。尤其在建筑、基本设施及制造业上，若可拥有更多发展，意味著将引进更多外国商家前来投资，那是一件好事。但他认为，可最快促进我国经济的领域应是旅游业，特别是我国拥有全球消费最高的中国游客，而去年访问我国的印度游客也高达 60 万人次、他补充旅游也包括医疗旅游。当全球都面对著人口老化的问题，任何医疗都可提振经济。



## “中美贸易战中寻商机”讲座会 Seminar on "Trade War – Moving Forward"

槟州中华总商会东盟自由贸易区商业发展组於2019年10月29日（星期二）上午8时30分至下午1时在槟州中华总商会大厦陈国平厅举办“中美贸易战中寻商机”讲座会。讲座会邀请CHK Consultancy Sdn Bhd 总经理庄学勤博士、华侨银行董事经理兼业务行销主管神淑娴小姐、Fusionex 集团创办人兼行政总裁拿督斯里郑凯文及中总钦州产业园区有限公司执行总监谢德权先生与出席者分享，当天约有125人出席。

筹委会主席锺汶龙表示，如今数码经济无处不在，且已不再是巨头企业专利，中小企业应抓住机会转型为数码化，提高市场竞争力。此外，在充满挑战的环境下，企业须迅速采取应对策略，化危机为商机。

CHK Consultancy Sdn Bhd 总经理庄学勤博士分析，中美双方目前态度出现软化，通过谈判解决彼此差异打持久战，不过即使明年12月的美国总统选举是否特朗普连任，还是新总统上任，预计都会延续特朗普的美国第

一策略，打压其他对美国有威胁力的国家。他表示，不管马中贸易有多坏，我国中小企业只要做好准备，做好投资的功课，冬天的到来并不可怕。

他表示，中美贸易战里，马来西亚是中国最大的贸易夥伴之一，中小企业无可避免受到波及，业者唯有不断加强产品的价值，才能在竞争激烈的市场中脱颖而出。他举例，中国小米近年推出的小米电饭锅不仅可通过手机及电脑提醒米饭何时煮熟，也可以读出电饭锅使用者的口味，介绍适合主人的新菜谱。因此，小米饭锅一推出市场，即刻风靡全球消费市场。

他也提及，政府有多项政策，中小企业家可主动到相关部门了解所提供的奖掖，分析现有市场状况，再依据本身的情况制定对策。同时，他也促请企业多了解政府早前推出的2020年共享繁荣愿景，从中掌握商机。企业可浏览 [www.pmo.gov.my/gov.policies](http://www.pmo.gov.my/gov.policies) 取得相关资讯。



# “中小企业品牌战”讲座会

## Seminar on "True Story of SME's Branding Battle"

槟州中华总商会商业、中小型企业及人力资源发展组於11月6日（星期三）上午9时30分至下午1时在槟州中华总商会大厦陈国平厅举办“中小企业品牌战”讲座会。讲座会将邀请资深公关营销顾问Xavier Mah以及近期迅速在网上蹿红的衣著品牌Oxwhite品牌创办人张芝强，与出席者分享两人个别在创立品牌方面的经验，包括在执行各种线上、线下宣传策略的心得。当天约有128人出席，反应热烈。

在大学时期就开始卖书创业的张芝强，还没有大学毕业就已经在加拿大拥有3间产业。他在分享Oxwhite品牌时表示，这个品牌在开始的12个月，已经达到22000名客户；全凭著诚恳、实惠的价格。他说，一件白色衬衫也能打入亚洲网购市场，这是很多人难以

置信的事情，但他做到了，大约2年内他已经拥有26千名客户，一年可卖5万件衬衫。他坚信，企业应具诚意并注重与满足客户需求，树立良好品牌。在面对疑问或疑虑时需询问正确的对象，以获取好意见、指点迷津甚至找到灵感、概念与商机。

马家松表示，一个品牌的成功须要有人知道和支持。他通过种种的个人经验让大家了解个人品牌的重要性。他表示，拥有一个卓越的品牌可以帮助一个企业的盈利达到高峰。他认为，个人品牌是每个人都需要进行的投资，所以他总是找到方法取胜，为客户与客户间创造更大的影响力。此贡献让他入围2017年马来西亚10大杰出青年奖和2017/2018年国际杰出商业奖。



# “大马中小型企业银行 (SME Bank) 贷款与融资” 讲座会

## Let's Engage with SME Bank

檳中总与檳州建筑暨材料商公会（金镇社）於2019年11月15日（星期五）下午2时30分至5时30分在陈国平厅联办“大马中小型企业银行（SME Bank）贷款与融资”讲座会。大马中小企业银行主席 Dato' Seri Nazir Ariff 希望非土著与该银行的商业来往及合作，如申请贷款，可在未来增至30%。当天也设有咨询柜台，出席者可向银行官员了解更多该银行提供的服务。



《南洋商报》

檳中总署理会长拿督陈显裕律师（右）赠送纪念品予大马中小企业银行主席 Dato' Seri Nazir Ariff（中），由檳州建筑暨材料商公会（金镇社）会长拿督林智栋陪同。

# 檳中总晚宴

## PCCC Dinner



本会执行顾问拿督斯里祝友成硕士於2019年7月26日（星期五）晚上7时30分假美宝阁设宴款待全体董事、青商团执委、各工作组组员、媒体及各界友好。大家欢聚一堂，杯觥交错，宾主尽欢，度过一个愉快轻松的夜晚。

本会副会长拿督温永文、拿督庄厥成硕士及丹斯里拿督黄继梁於2019年11月29日（星期五）晚上7时30分假美丽华鱼翅海鲜酒家设宴款待全体董事、青商团执委、各工作组组员、媒体及各界友好。众人齐聚一堂，场面温馨热闹。



产业发展、建筑及管理组於2019年11月11日（星期一）晚上6时假Irama Dining设宴，邀请全体执行董事及会员们参与。众人开心交流，场面温馨欢愉。



# 新春晚宴

PCCC Chinese New Year

为庆祝 2020 庚子年的到来及感谢全体董事、各工作组组员、媒体及各界友好一路以来给予檳中总的支持和协助，本会会长拿督斯里方炎华於 2020 年 2 月 7 日（星期五）晚上 7 时 30 分假美丽华鱼翅海鲜酒家特设新春晚宴，以在欢庆新春佳节之际，感恩大家的付出及促进联谊。场面热闹无比，洋溢著浓厚的新春气息。



掀开序幕。  
主桌嘉宾齐捞生，为晚宴



出席者们齐声高喊“中国加油”、“武汉加油”，支持奋力对抗新冠肺炎的中国人民。

2020年2月9日 星期日

## 方炎華款待中總董事職員 宴上為武漢打氣

（檳城8日讯）檳州中华总商会会长拿督斯里方炎华特设新春晚宴，感谢该会全体董事、委员及职员，过去一年所给予的支持与配合，场面温馨热闹。武汉肺炎在全球蔓延，而今肺炎疫情也在大马扩散，方炎华率领一众主宾高喊“武汉加油”及“中国加油”，为中国打气，也希望大家克服武汉肺炎疫情难关。方炎华于昨晚在美丽华海鲜酒家设新春晚宴，获一众友好参与共盛，场面热闹，大家共庆新春佳节。出席嘉宾包括檳中总永久名誉会长丹斯里陈国平、执行顾问拿督斯里祝友成、署理会长拿督陈显裕、副会长拿督温永文、拿督任厥成、丹斯里黄继梁、义务秘书拿督骑室伟、义务财政拿督盛秀莲、董事拿督斯里黄期兴及董事暨青商团团长李炯良等。另外，各中文报媒体代表及《中国报》北马区业务发展高级执行员罗俊耀等也受邀出席，与商会好友打成一片，言谈甚欢。



檳中总全体董事、委员们庆祝新春时，不忘为武汉肺炎疫情加油打气。坐在左6为方炎华。

《中国报》



## 马来西亚华人行业总会（行总）青商团莅访

*Courtesy Call by The Federation of Malaysia  
Chinese Guilds Association (FEMACGA)*

马来西亚华人行业总会（行总）青商团一行9人在总团长陈杰胜先生的带领下，於2019年6月10日（星期一）上午10时莅访本会，获得青商团署理团长李志豪先生及青商团执委的接待。此次拜访的目的是为了促进双方的友好关系、讨论未来共同配合举办活动及推广青年企业家在各行业的发展。双方展开愉快的交流，从中加深彼此的了解与沟通。



## 泰国青年企业家网络拓展计划代表团莅访

*Courtesy Call by Delegation of Thai Young  
Entrepreneur Network Development Programme (YEN-D)*

泰国商务部对外贸易局秘书长 Mr. Adui Chotinisakorn 於2019年9月16日（星期日）上午10时率领泰国青年企业家网络拓展计划代表团莅访本会，获得青商团团团长李炯良先生及执委们的接待。此次拜访旨在加强马来西亚与泰国青年企业家的联系，为双边商务往来建立良好基础。



双方言谈甚欢，气氛互动热络。

## 青商团与槟城首席部长曹观友先生早餐交流会 *Breakfast Interaction with YAB Mr. Chow Kon Yeow, The Chief Minister of Penang*

槟中总青商团於2019年8月22日(星期四)上午8时30分在鱼甲卯餐厅与槟州首席部长曹观友先生进行早餐交流。

青商团团长李炯良感谢首长在百忙中抽空出席,让青商团可以有机会和首长近距离交流。李炯良表示槟中总青商团於今年已经迈入成立10周年,目前有超过600位团员,而全国青商团大约有5000多位团员,槟中总青商团的团员占据了全国青商团团员总数的百分之十,是非常强大的组织,而且在未来还会不断增长,并希望在今年可以达到1000位团员。

槟州首席部长曹观友表示槟中总青商团是很好的平台,年轻人可以好好利用它来互相交流和学习及吸取经验。政府也可以通过这平台接触更多年轻企业家并和他们对话,聆听他们对政府的看法。

首长在交流中披露了他对槟城发展的大方向,希望打造绿意槟城,智慧型城市的实施与建设。配合槟州2030年愿景,在未来10年内推行活动计划和发展计划,可以在经济、基本设施、生活环境、人民的参与感和康乐指数有所提升。他希望年轻企业家跟随州政府的方向,协助槟城更上一层楼,让槟城成为宜居的城市。



青商团与首长曹观友先生近距离交流,并一起享用丰富的早餐。

## 青商团礼貌拜访槟岛市长拿督尤端祥 *YES Courtesy Call on Dato' Ar. Yew Tung Seang, Mayor of Penang Island City Council (MBPP)*

本会副会长暨青商团顾问拿督温永文和董事暨青商团团长李炯良先生於2019年8月16日(星期五)带领青商团执委和团员礼貌拜会槟岛市长拿督尤端祥,并与市长针对槟州的发展进行交流。其中,市长透露槟州政府即将要推出智能泊

车系统,民众可以使用智能手机下载应用程序来获知想要前往的地点是否还有停车位,若已经满了,系统也会显示出临近的停车空位,让民众在泊车时更为便利。



# 槟州中华总商会（槟中总）青商团全国招贤纳士“加入我们，共创未来”讲座会

## YES Recruitment Campaign “Join Us, Create the Future”

青商团於2019年9月29日（星期日）假槟城宏愿大学举办青商团全国招贤纳士“加入我们，共创未来”讲座会，邀请理想理财集团首席执行官陈礼祥先生与大家分享，其分享题目为“人生不设限，成功无极限”。

槟州青年委员会主席孙意志行政议员认为，青年是国家社会之栋梁，尤其是青年企业家，更是推动国家经济及社会发展的生力军。青年都是充满抱负与理想，心中都有一顆创业的心，都希望趁年轻时能施展所长，打拼出自己的一番事业。现在青年创业不能独来独往，他们需要一个很好的平台，互相交流和学习，从而广泛地累积商业人脉。

理想理财集团首席执行官陈礼祥先生与出席者分享年轻人如何在这竞争激烈的时代脱颖而出，如何站稳脚步及如何在资讯发达的时代洞悉机会。“机会在哪里，平台在哪里、由你的智慧去判断，每个人的记忆不一样，每个人走的路也不一样，每个人遇到的贵人也不一样。人生要结交4种朋友，能力比你强的，人脉比你优的，还有资讯比你广的，当然品德比你好的。”

团长李炯良鼓励年轻人多参加社团，通过社

团不仅可扩展人脉，也能提升自身的组织及领导能力，毕竟社团都是义务的，不是工作，因此如果做错了，赚的是经验，并因此而受惠。他强调，人脉就是钱脉，人脉就是朋友，人脉就是资源。

“很多人认为加入社团就是把时间卖给社团，而我却看到了不一样的角度，也认为在青商团学会了什么，得到了什么，这才是应该重视的。”他鼓励年轻人不要限制自己在“有没有空”的框架中，一旦有机会就要把握时机，勇于尝试。此外，他也分享自己经常以“不是杰出，就是退出”的座右铭来鼓励自己，并强调若要改变，就要努力学习，一群人共同学习总好过一个人单打独斗。

筹委会主席黄玟皓先生（左五）赠送纪念品予理想理财集团首席执行官陈礼祥先生（左四）及槟州青年委员会主席孙意志行政议员（右三）。左起为槟中总义务秘书拿督骆荣伟、义务财政拿督盛秀莲、副会长拿督温永文、青商团团长李炯良及署理会长拿督陈显裕律师。



槟城作为全国首站，共吸引逾500人出席，反应热烈。

# 青商团资讯科技工作坊 YES IT Workshop

檳中总青商团於 2019 年 12 月 10 日（星期二）下午 2 时 30 分在陈国平厅举办网页设计工作坊，教导参与者如何简单的设计、创建和管理自己的网站。



继之前的网页设计工作坊，青商团於 2020 年 2 月 11 日（星期二）教导出席者关于搜索引擎优化（Search Engine Optimization）基础知识，学习搜索引擎的工作原理，创建对搜索引擎和用户都有用且可访问的内容，即当用户搜索某个关键词时以排名的方式将相关网页呈现给用户。

# 青商团会员及媒体之夜

## YES Members & Media Bonding Night



青商团於2019年12月12日(星期四)傍晚6时30分假Lot 33 举办会员及媒体之夜, 促进媒体与会员的交流, 加强彼此的联系。为了配合圣诞节的来临, 当晚的活动主题是“Let's Jingle & Mingle”。活动现场包围著浓厚的佳节气氛, 众人一起同乐, 度过一个愉快的夜晚。

大会也安排慈善机构檳城济世之家在宴会上售卖一些手工艺品, 作为该机构的活动基金。



会长拿督斯里方炎华(左九)在署理会长拿督陈显裕律师(左八起)、副会长拿督温永文、筹委会主席李春晶小姐、青商团团李炯良先生的陪同下颁发感谢状予各大报馆代表。



# 青商团新春拜会报界媒体

## PCCC YES Courtesy Visit to Press Media

在金鼠年来临之际，青商团团团长李炯良先生带领青商团执委及财神爷拜访檳城报界媒体，向全体职员拜个早年，把暖暖的新春祝福送给大家，并祝大家在新的一年里有“鼠”不尽的快乐与祝福，新年快乐！



# 新春送温情 8.0

## PCCC YES "Delivery of Heartwarming Festive Gift 8.0"



趁著新春到来之际，檳中总青商团於2020年1月12日（星期日）上午8时举办第八届新春送温情。本会会长拿督斯里方炎华、副会长拿督温永文、董事、青商团执委及团员们一起集合在打枪埔露天停车场，再兵分多路到打枪埔组屋区、阿依淡、大英义学园等地逐户送上新年礼品。这次受惠的家庭共有290户，青商团希望尽绵薄之力，让这些家庭可以过个温暖、和谐、愉快的团圆夜及春节。

《光华日报》





# 青商团助遭暴风雨摧毁木屋灾民 清理灾区

## YES Help Victim Affected by Tail End of Typhoon Lekima at Jelutong Area

青商团团长李炯良先生带领近 50 名团员於 2019 年 8 月 18 日（星期日）前往檳城大路后，帮助遭到利奇马台风尾摧毁木屋的灾民们清理灾区。由於重型车辆无法驶入灾区，因此需要大批人手协助清理工作。大家都积极发挥了团队精神，分工合作，不分你我，尽心尽力协助灾民，希望灾民们能够早日重建家园。



众人分工合作，一起协助灾民清理家园。



# 亲亲小溪浮罗 FUN

## Balik Pulau River Education Program

槟州中华总商会青商团於 2020 年 1 月 5 日 (星期日) 赞助如意之家的 18 位小朋友参与自然教室的大自然游学活动 — 亲亲小溪浮罗 FUN。此活动於当天上午 9 时在浮罗山背 @ 慈慧园进行, 这也是青商团第二次赞助如意之家的小朋友, 希望小朋友们认识大自然、爱上大自然。



大家一边走  
路聊天上山, 一  
边欣赏沿途美  
丽的风景。



小朋友们在溪  
流进行捕捞观察。  
大家很是兴奋, 一  
边玩水、一边探索水  
中的小动物。

槟中总青商团  
与如意之家的小游  
朋友一起到户外游  
学和体验大自然,  
种下“善”的  
种子。





# 檳州中華總商會

DEWAN PERNIAGAAN TIONGHUA PULAU PINANG  
PENANG CHINESE CHAMBER OF COMMERCE

NO. 3, LIGHT STREET, 10200, PENANG, MALAYSIA  
T: (604) 250 4050 F: (604) 250 4055 E: pccc@pccc.org.my



PCCC Website



PCCC Facebook

